

(1) Empfänger / Consignee / Destinataire			(2) Eingangs- und Bearbeitungsvermerke / Remarks / Observations			LIEFERSCHEIN				
GETRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI)			Nostro N. ID.: DE140809701 Vs. N.ID.....: ITO4886850728			(3) Nr. 1286264 (4) Versanddatum / Date of delivery / Date de livraison 18.06.18				
(5) Lieferant / Supplier / Fournisseur			(6) Fracht		(7) Anlieferung (Ist)		Rechnung			
NF: 91000727 ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz			frei	unfrei	Waggon	Spediteur	(8) Nr. <b>202806</b>			
			Euro		Frachtgut	fremd. Fahrzeug	(9) vom			
					Eilgut	eigen. Fahrzeug				
					Expresß					
					Post					
(10) Ihre Zeichen / your ref. / votre réf.		(11) Bestellung Nr. / your order / votre ordre		(15) Zusatzdaten des Bestellers		(12) Unsere Abteilung / our ref. / votre réf.		(13) Hausruf	(14) Unsere Auftrags-Nr. / our No. / notre No.	
430		550003913601 7.06.18				Frau Halfter				
(19) Versandart / Shipment / Expédition			frei	(20) unfrei	(21) Verpackungsart / Packing / Emballage	(22) Versandzeichen / Marks / Marquage		(23)	Gesamtgewicht kg	(24)
SCHWEITZER Ludwigsburg				X	vedi in bas			brutto	netto	
								104	82	
(25) Versandanschrift / Shipping address / Destinataire								(26) Abladestelle		
GETRAG Italia, Via dei Ciclamini 4, IT 70026 Modugno BA								14248		
(27) (Pos.)	(28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No.		(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage			(30) Menge / Quantity / Quantité	(31) Einheit	(40) Empfängervermerke		
1	9009075210 112326		KOM. Z21622-M6X16 -010.9 PHR/DSEAL-MK-D-TEIL-GEO Indice modific. 19.04.2017			10000	St			
	Mez. caric. Numero lotto		7/3215 KLT3215 dunkel			1400	St			
	Numero lotto		00866150000 1/3215 KLT3215 dunkel			200	St			
			00866150000 1/TBA-520921 Palette 1/TBA-520922 Deckel							
Hiermit versichert der Abnehmer der Ware, dass diese unmittelbar ins Ausland befördert wird.										
180188908 5008270427 180189727										
KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 10.000 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: 18.06.18 Firma:										
(42) Eingangsvermerke			(43) Mengenprüfung			(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung
Datum										
Name/Nr.										

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz		2) Lieferanten-Nr. 91000727		3) Speditionsauftrags-Nr.	
5) Beladestelle Blankenburgstr. 81		8) Sendungsnummer 509878		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:	
11) Empfänger GETRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI)		12) Kunden-Nr. 102657		SPEDITIONS-AUFTRAG	
N.ID IVA: DE140809701				6) Datum 18.06.18 7) Relations-Nr.	
14) Anliefer-/Abladestelle GETRAG Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		14248		9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr.	
N.ID IVA: IT04886850728				Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE 71634 Ludwigsburg Tel.: 07141-2451-15 / -18	
				13) Bordero-/Ladelliste-Nr.	
				15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW	
				16) Eintreff-Datum 25.06.18 17) Eintreff-Zeit 15:00	

8) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittelgewicht kg	24) Bruttogewicht kg
1286264	8	3215 KLT32	0	KOM.Z21622-M6X16 -01	22	104
	1	TBA-520921				
	1	TBA-520922	0			
1286564	21	4314 KLT43	0	FLS.Z21352-M10X34 -	65	327
	1	EURO-FLP E	0			
	1	P01208 Abs	0			
1286565	3	4314 KLT43	0	FLS.Z21352-M10X34 -	30	67
	1	EURO-FLP E	0			
				Foglio seguente		

25) Summe	26) Rauminhalt cdm/ Lademeter	Summen	27)	28)
-----------	-------------------------------	--------	-----	-----

29) Gefahrgut-Klassifikation	30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck
------------------------------	--

31) Frankatur a caric.de st.	32) Warenwert für SLVS Euro	33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro	34) Versender-Nachnahme Euro
------------------------------------	--------------------------------	---	---------------------------------

5) Anlagen	36) Auftrags-Nr. Kunde UNKNOWN	37) Kontierung
	38) Transportmittel-Nr. 1	
	39) LKW-Code Camion spediz.	
	40) Versandart	41) Abrechnungs-Schl.

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäsem Zustand erhalten.  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäsem Zustand übernommen.

Datum \_\_\_\_\_ Uhrzeit \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

21 GIU 2018

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Firmenstempel/ Unterschrift

45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.	44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	davon getauscht Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	46) Für Warenempfänger
---	--	--	---------------------------

(Platz für Barcodefelder)



Seit über ... **50 Jahre**



Ludwigsburg, 19.06.2018  
Seite 1 von 1

**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-005278 vom 18.06.2018



18-005278

<b>1 Absender / Expéditeur</b> <b>ESKA AUTOMOTIVE GMBH</b> <b>LUTHERSTRASSE 87</b> <b>09126 CHEMNITZ</b>			<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b> <b>CMR</b> <small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer g- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small>																													
<b>2 Empfänger / Destinataire</b> <b>GETRAG SPA</b> <b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b> <b>70026 MODUGNO</b> <b>ITALIEN</b>			<b>6 Frachtführer / Transporteur</b> <b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b> <b>Intern. Spedition KG</b> <b>Carl-Benz-Straße 23</b> <b>71634 Ludwigsburg</b>																													
<b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b> Ort / Lieu <b>MODUGNO</b> Land / Pays <b>Italien</b> <span style="float:right">Zeit / Temps</span> Datum / Date <b>21.06.2018</b>			<b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b> Benutzte Gen.-Nr.: <b>D-08-019-G-0158</b>																													
<b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b> Ort / Lieu <b>CHEMNITZ</b> Land / Pays <b>Deutschland</b> <span style="float:right">Zeit / Temps</span> Datum / Date <b>18.06.2018</b>			<b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réerves et observations des transporteurs</b>																													
<b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>																																
<table border="0" style="width:100%"> <tr> <td><b>9 Pos. No.</b></td> <td><b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b></td> <td><b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b></td> <td><b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b></td> <td><b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b></td> <td><b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b></td> <td><b>15 Umfang cbm</b></td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>1286264</td> <td>4</td> <td>EP</td> <td>Getriebeteile</td> <td>901</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>1286564-65</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>1287175</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>					<b>9 Pos. No.</b>	<b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b>	<b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>	<b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b>	<b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b>	<b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b>	<b>15 Umfang cbm</b>	1	1286264	4	EP	Getriebeteile	901		2	1286564-65						3	1287175					
<b>9 Pos. No.</b>	<b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b>	<b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>	<b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b>	<b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b>	<b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b>	<b>15 Umfang cbm</b>																										
1	1286264	4	EP	Getriebeteile	901																											
2	1286564-65																															
3	1287175																															
Summe: <b>4,00 ✓ EP</b> <span style="float:right"><b>901,00</b></span> Totat																																
<b>16 Anweisungen des Absenders</b>			<b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen</b> von _____ bis _____ km																													
<b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b> <b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>			<b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres</b>																													
<b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen</b> Kfz _____ Anhänger _____ Fahrer _____			<b>19 Nutzlast in t</b> _____																													
<b>22 Benutzter Grenzübergang</b>			<b>27 Gut 18-005278 empfangen am</b> <b>Reception des marchandises le</b> <b>21 JUN 2018</b> <b>GETRAG S.p.A. S.r.l.</b> via C. G. 10 <b>GETRAG SPA IC - 70026 Modugno (BA)</b> <b>I-70026 MODUGNO</b> <b>21 GIU 2018</b>																													
<b>20 ESKA AUTOMOTIVE GMBH</b> <b>D-09126 CHEMNITZ</b>  Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		<b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b> <b>D-71634 Ludwigsburg</b>  Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire <b>"Ricevuto e conservato in"</b>																												

verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
 Carl-Benz-Straße 23  
 71634 Ludwigsburg  
 Telefon (0 71 41) 24 51-0  
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
 Amtsgericht: Ludwigsburg  
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
 Konto: 0501540600  
 BLZ: 604 800 08  
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
 SWIFT: DRESDEFF604